



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/VIII/3  
16 December 2016

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物  
多样性公约缔约方大会  
第八次会议  
2016年12月4日至17日，墨西哥坎昆  
议程项目 6.1

### 卡塔赫纳生物安全议定书缔约方通过的决定

#### VIII/3.能力建设

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，  
回顾第 BS-VI/3 号决定，

注意到执行秘书提交的关于《有效执行卡塔赫纳议定书的能力建设框架和行动计划》落实情况的报告，<sup>1</sup>

赞赏地注意到各缔约方以及国家组织、区域组织和国际组织努力推动在执行《能力建设框架和行动计划》方面，特别是在执行关于国家生物安全框架、风险评估与风险管理以及公众意识、教育和参与的重点领域 1、2 和 5 方面分别取得的进展，

认识到需要开展更多的工作，以便在《能力建设框架和行动计划》结束之前的剩余时间内，实现其预期成果，

强调需要优先考虑能力建设需要，以促进有效利用有限的现有资源，并在到 2020 年的剩余时间内最大限度地执行《议定书》及其《战略计划》，

强调需要以有效和高效率的方式开展活动，并促进协同增效，特别是根据《公约》开展的能力建设活动，

1. 决定保持第 BS-VI/3 号决定中通过的《有效执行卡塔赫纳议定书的能力建设框架和行动计划》；

<sup>1</sup> UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/3。

2. 请各缔约方、其他国家政府和相关组织继续努力加强执行《能力建设框架和行动计划》；

3. 敦促缔约方在到 2020 年的剩余期间，鉴于对推动执行《议定书》的重要性，优先考虑和酌情侧重与制订国家生物安全立法、风险评估、检测和鉴别改性活生物体以及公众意识、教育和参与有关的业务目标；

4. 邀请有能力的缔约方、其他国家政府和相关组织提供更多财政和技术支持，使发展中国家缔约方，特别是最不发达国家和其中的小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方能够进一步执行《能力建设框架和行动计划》；

5. 请全球环境基金继续提供财务支助，使发展中国家缔约方，尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型国家缔约方能够进一步执行《能力建设框架和行动计划》；

6. 敦促缔约方和其他国家政府为执行《2030 年可持续发展议程》及其可持续发展目标，<sup>2</sup>将生物安全纳入其国家生物多样性战略和行动计划以及更广泛的国家发展战略；

7. 请执行秘书在资金允许的情况下，与相关组织协作，促进和支持执行为支助执行《卡塔赫纳生物安全议定书》所制定的优先能力建设活动，这些能力建设活动载于《议定书》附件并反映在缔约方大会第 XIII/23 号决定附件所载《为执行《公约》及其各项议定书而加强和支持能力建设的短期行动计划（2017-2020 年）》。

---

<sup>2</sup> 见大会 2015 年 9 月 25 日题为“变革我们的世界：2030 年可持续发展议程”的第 70/1 号决议。

## 附件

## 为执行《公约》及其各项议定书而加强和支持能力建设的短期行动计划（2017-2020年）

D. 为执行《卡塔赫纳生物安全议定书》开展的能力建设活动<sup>3</sup>

活动	作为缔约方会议的缔约方大会的决定	时限	预期产出/成果	可能采用的指标	可能的伙伴
1. *制定关于将生物安全纳入国家生物多样性战略和行动计划和国家发展计划主流的能力建设教材和指导方针	BS-VII/5, 第 10 段; BS-VII/1, 第 5 段	2017-2018 年	编制关于生物安全主流化的电子学习模块和工具包, 以英语、法语和西班牙语提供; 缔约方将生物安全问题纳入国家生物多样性战略和行动计划、国家发展计划、产业政策和方案的能力得到加强	获取和使用电子学习模块和工具包以促进将生物安全纳入其国家生物多样性战略和行动计划的缔约方数目趋势	斯特拉思克莱德大学
2. *与合作伙伴合作, 利用上述电子学习模块和工具包 (活动 97), 组织关于将生物安全纳入国家生物多样性战略和行动计划及发展计划主流的次区域培训	BS-VII/5, 第 10 段; BS-VII/1, 第 5 段	2017-2018 年	缔约方将生物安全问题纳入国家生物多样性战略和行动计划及国家发展计划和方案的能力得到加强	参与培训和使用教材以促进将生物安全纳入其国家生物多样性战略和行动计划的人数; 将生物安全纳入国家生物多样性战略和行动计划的国家数目趋势	环境规划署、开发计划署、粮农组织
3. *支持选定的发展中国家实施试点项目, 以在国家一级制定和适用统筹执行《卡塔赫纳议定书》和	XII/29, 第 9-11 段; BS-VII/5, 第 12、18 段, BS-VI/3	2017-2020 年	至少 20 个国家制定实际行动, 以在国家一级促进统筹执行《卡塔赫纳生物安全议定书》和《生物多样性公约》, 并就其经验和教训编制个案研究	现有统筹执行《卡塔赫纳生物安全议定书》和《生物多样性公约》的国家个案研究数目; 分享各自经验和教训的国家数目	环境规划署、开发计划署、粮农组织

<sup>3</sup> 优先活动用阴影和星号标出。

活动	作为缔约方会议的缔约方大会的决定	时限	预期产出/成果	可能采用的指标	可能的伙伴
《生物多样性公约》的实际措施和方法，并交流新的良好做法和经验教训	第 9 段				
4. *组织关于改性活生物体风险评估的培训课程	BS-VII/12, 第 11 至 14 段	2017-2020 年	缔约方根据《议定书》对改性活生物体进行风险评估的能力得到提高	成功举办区域培训课程的数目； 接受过风险评估培训的人数	待定
5. *编制关于改性活生物体的电子学习模块	BS-V/12, 第 9 (d) 段	2017-2020 年	为缔约方提供互动电子学习模块，进行更具成本效益的培训	可用的电子学习模块数量； 电子学习模块的下载和使用次数	待定
6. *组织区域和次区域培训课程，使缔约方能够执行第 18 条第 2(a) 款关于改性活生物体识别的规定和相关决定	BS-III/10	2017-2020 年	缔约方更有能力采取措施，确保通过随附文件识别拟直接用作食物或饲料或用于加工的改性活生物体的装运，并防止和惩罚改性活生物体的非法越境转移	采取国内措施以确保通过随附文件识别所有拟直接用作食物或饲料或用于加工的改性活生物体装运的缔约方数目； 为防止和惩罚非法越境转移采取国内措施的缔约方数目	待定
7. *组织关于改性活生物体取样、检测和识别的讲习班	BS-VII/10, 第 5 (d) 段；CP-VIII/16, 第 10 (b) 段	2017-2020 年	缔约方参加培训并能够进行改性活生物体的取样、检测和识别； 协助缔约方履行《卡塔赫纳议定书》第 17 条的规定	成功组织区域能力建设讲习班的次数； 参加讲习班的人数	欧盟联合研究中心和各区域的参考实验室
8. *通过检测和识别改性活生	BS-V/9, 第 5	2017-	汇编检测非法或未授权改性活生	利用工具检测未授权改性活生	检测和识别改

活动	作为缔约方会议的缔约方大会的决定	时限	预期产出/成果	可能采用的指标	可能的伙伴
物体实验室网络组织在线讨论和知识分享会议	段；CP-VIII/16，第10 (a)段	2020 年	物体的技术工具并提供给缔约方	物体的缔约方数目； 从生物安全信息交换所下载的次数	性活生物体实验室网络、每个区域的参考实验室、环境规划署
9. *组织关于改性活生物体公众意识和教育的次区域讲习班	BS-V/13	2017-2020 年	缔约方推动和促进关于改性活生物体的公众意识、教育和参与的能力得到加强	成功举办讲习班的次数； 参加讲习班的人数	环境规划署、 奥胡斯公约
10. *组织关于公众参与和公众获取信息的培训课程，推动执行关于改性活生物体的公众意识、教育和公众参与的工作方案	CP-VIII/18， 第 6 段	2017-2020 年	缔约方促进和便利获取关于改性活生物体的生物安全信息和公众参与的能力得到加强	成功举办培训课程的次数； 参加培训课程并获取信息的缔约方数目	奥胡斯公约
11. 与相关组织协作编制关于改性活生物体取样、检测和识别的培训材料	BS-VII/10， 第 5 (d) 段	2017-2020 年	缔约方在改性活生物体的取样、检测和识别方面得到培训	在编写能力建设课程方面进行协作的次数	检测和识别改性活生物体实验室网络、每个区域的参考实验室、环境规划署
12. 编制关于改性活生物体公众意识和教育的学习教材	BS-V/12， BS-V/13	2017-2020 年	缔约方容易且广泛获取和使用学习教材以加强在改性活生物体方面提高公众意识和教育的能力	制作的工具包和编制的最佳做法手册的数目； 通过生物安全信息交换所下载的教材数目	环境规划署、 奥胡斯公约

活动	作为缔约方会议的缔约方大会的决定	时限	预期产出/成果	可能采用的指标	可能的伙伴
13. 支持在线网络和同业交流群促进交流关于公众意识、教育和参与的知识和经验教训	BS-V/13	2017-2020 年	缔约方分享关于公众意识、教育和参与的经验教训	个人参与讨论论坛和同业交流群的人数趋势	环境规划署、奥胡斯公约
14. 组织讲习班以提高对《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的认识	CP-VIII/11, 第 4 段	2017-2020 年	缔约方对《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的, 认识和理解得到加强	组织能力建设讲习班的次数; 参加的缔约方数目	待定